



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**1852** -е ЗАСЕДАНИЕ  
2 НОЯБРЯ 1975 ГОДА

ТРИДЦАТЫЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1852) . . . . .	1
Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Положение, касающееся Западной Сахары:	
a) Доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 377 (1975) Совета Безопасности о положении, касающемся Западной Сахары (S/11863);	
b) Письмо временного поверенного в делах Постоянного представительства Испании при Организации Объединенных Наций от 1 ноября 1975 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/11864) . . . . .	1

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных *Дополнениях к Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

## ТЫСЯЧА ВОСЕМЬСОТ ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Воскресенье, 2 ноября 1975 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

*Председатель: г-н Яков А. МАЛИК*  
(Союз Советских Социалистических Республик).

*Присутствуют представители следующих государств:* Белорусской Советской Социалистической Республики, Гайаны, Ирака, Италии, Китая, Коста-Рики, Мавритании, Объединенной Республики Камерун, Объединенной Республики Танзании, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Швеции и Японии.

### Предварительная повестка дня (S/Agenda/1852)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение, касающееся Западной Сахары:
  - a) Доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 377 (1975) Совета Безопасности о положении, касающемся Западной Сахары (S/11863);
  - b) Письмо временного поверенного в делах Постоянного представительства Испании при Организации Объединенных Наций от 1 ноября 1975 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/11864).

*Заседание открывается в 11 час.*

### Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Прежде чем перейти к обсуждению существа вопроса, включенного в предварительную повестку дня сегодняшнего заседания Совета, я хотел бы воздать должное моему уважаемому предшественнику, занимавшему пост Председателя Совета в прошлом месяце г-ну Рюдбеку за его неутомимые усилия и блестящие дипломатические способности, с которыми он руководил работой Совета Безопасности, будучи на посту Председателя в октябре. На его долю выпала весьма сложная и ответственная задача по руководству деятельностью Совета в решении сложных вопросов, связанных с ликвидацией колониальных порядков в Западной Сахаре.
2. Я уверен, что все члены Совета Безопасности согласны с тем, что г-н Рюдбек, постоянно консультируясь с членами Совета, приложил немало усилий с тем, чтобы обеспечить поиск путей справедливого решения этой проблемы в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций и реше-

ниями Генеральной Ассамблеи. Позвольте выразить надежду, что сотрудничество членов Совета с Председателем Совета в ноябре будет столь же эффективным и плодотворным, как это было в период работы на посту Председателя г-на Рюдбека в октябре, и Совет Безопасности сможет с успехом выполнить свои полномочия по Уставу и возложенные на него задачи.

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

### Положение, касающееся Западной Сахары:

- a) Доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 377 (1975) Совета Безопасности о положении, касающемся Западной Сахары (S/11863);
- b) Письмо временного поверенного в делах Постоянного представительства Испании при Организации Объединенных Наций от 1 ноября 1975 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/11864).

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: В соответствии с решениями, принятыми Советом Безопасности [1849-е и 1850-е заседания], я намерен с согласия Совета пригласить представителей Испании, Марокко и Алжира принять участие без права голоса в рассмотрении Советом вопроса о положении, касающемся Западной Сахары.

*По приглашению Председателя г-н Ариас Сальгадо (Испания), г-н Слауи (Марокко) и г-н Рахаль (Алжир) занимают места за столом заседаний Совета.*

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Члены Совета Безопасности помнят, что 22 октября 1975 года [1850-е заседание] Совет Безопасности, действуя в соответствии со статьей 34 Устава, в итоге первого этапа рассмотрения вопроса о положении, касающемся Западной Сахары, принял резолюцию 377 (1975), в которой, в частности,

Генеральному секретарю было поручено немедленно провести консультации с затронутыми и заинтересованными сторонами и представить Совету как можно скорее доклад о результатах этих консультаций с тем, чтобы Совет мог принять соответствующие меры в отношении нынешнего положения, касающегося Западной Сахары.

5. Действуя в соответствии с этим поручением Совета Безопасности, Генеральный секретарь с должной оперативностью и мастерством сумел осуществить возложенную на него миссию. В максимально сжатые сроки им были проведены консультации с главами государств, правительств и министрами иностранных дел четырех затронутых и заинтересованных сторон, а именно: Марокко, Мавритании, Алжира и Испании, и представлен доклад Совету Безопасности по вопросу о положении, касающемся Западной Сахары [S/11863].

6. Мне хотелось бы обратить внимание членов Совета Безопасности на пункт 20 этого доклада, в котором подчеркнуто, что „положение в этом районе остается серьезным” и что поэтому Генеральный секретарь считает „исключительно важным избегать любых действий, которые могли бы привести к дальнейшей эскалации напряженности”. Необходимо также обратить внимание членов Совета на то, что в повестке дня, принятой на настоящем заседании, фигурирует также письмо временного поверенного в делах Постоянного представительства Испании при Организации Объединенных Наций от 1 ноября 1975 года на имя Председателя Совета, которое издано и распространено среди членов Совета в качестве официального документа Совета [S/11864].

7. Вчера после рассмотрения доклада Генерального секретаря о результатах его консультаций с затронутыми и заинтересованными сторонами члены Совета Безопасности провели интенсивные консультации, в которых принимал участие также Генеральный секретарь. В результате этих консультаций был подготовлен, разработан и согласован проект резолюции [S/11865], который выносится на рассмотрение данного заседания Совета. В соответствии с договоренностью между членами Совета Безопасности, достигнутой на консультативном совещании, и имея в виду практику проведения заседаний Совета, я намерен предложить членам Совета следующую процедуру проведения настоящего заседания Совета.

8. Вначале мы примем решение по проекту резолюции S/11865, затем начнем дискуссию, в ходе которой первому будет предоставлено слово уважаемому Генеральному секретарю, после чего затронутые и заинтересованные стороны, равно как и члены Совета Безопасности, смогут высказаться как по существу вопроса, включенного в повестку дня, так и в отношении той резолюции, по которой мы должны будем сейчас принять решение. Если не будет возражений, я буду считать, что изложенная мною процедура работы Совета принимается. Как я уже сообщил Совету Безопасности, вчера поздно вечером — а если быть

более точным, то сегодня ночью 2 ноября — в ходе консультативного совещания членов Совета Безопасности был согласован проект резолюции S/11865. На этом консультативном совещании была также достигнута договоренность об официальном внесении Председателем Совета Безопасности этого проекта резолюции на сегодняшнем заседании Совета, что я в настоящее время осуществляю.

9. Проект резолюции S/11865 был согласован на основе принципа консенсуса. Членами Совета Безопасности сегодня утром было выражено пожелание, чтобы этот проект резолюции также был принят посредством консенсуса. Если возражений нет, то я объявляю проект резолюции S/11865 принятым посредством консенсуса.

*Проект резолюции принимается<sup>1</sup>.*

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Теперь слово предоставляется уважаемому Генеральному секретарю.

11. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): Разрешите мне сделать лишь несколько замечаний. Доклад о результатах моих консультаций, проведенных мною по поручению Совета Безопасности согласно резолюции 377 (1975), находится на рассмотрении Совета Безопасности. В этом докладе я подчеркнул, что существующее положение в районе не терпит отлагательств и остается серьезным. Вчера в ходе неофициальных консультаций с членами Совета я имел возможность сообщить Совету о различных аспектах положения, которые не были отражены детально в моем докладе. Таким образом, члены Совета имели возможность полностью ознакомиться с положением.

12. Резолюция, которая только что была принята Советом, призывает затронутые и заинтересованные стороны избегать любых односторонних или других действий, которые могли бы привести к дальнейшей эскалации напряженности в этом районе. Она далее требует продолжения и активизации моих консультаций со сторонами. Я хотел бы заверить Совет в том, что я буду и впредь прилагать максимум усилий в содействии решению этой проблемы.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я предоставляю слово представителю Испании.

14. Г-н АРИАС САЛЬГАДО (Испания) (*говорит по-испански*): Появляясь вновь в Совете Безопасности для продолжения рассмотрения положения в Западной Сахаре, испанская делегация хотела бы, во-первых, поблагодарить Председателя, полномочиям которого истек срок, г-на Рудбека (Швеция) за предпринятые им усилия и квалифицированность, проявленные им в ходе консультаций по этому пункту во время его пребывания на посту Председателя, что привело к принятию резолюции 377 (1975).

15. В то же время я хотел бы выразить нашу непреклонную уверенность в том, что под умелым руко-

<sup>1</sup> См. резолюцию 379 (1975).

водством г-на Малика (Советский Союз), свидетелями которого мы неоднократно являлись в Совете, мы сможем быстро найти мирное решение серьезному кризису, сложившемуся сейчас в Западной Сахаре.

16. В заявлении, с которым выступил в Совете Безопасности представитель Испании г-н де Пиньес 22 октября, он заявил, что резолюция 377 (1975), а также шаги, которые Генеральный секретарь должен предпринять в соответствии с врученным мандатом, главным образом направлены на восстановление нормального положения, существовавшего в зоне до заявления, сделанного Королем Марокко о марше в Западную Сахару. Представитель Испании добавил:

„Если мы не ослабим напряженность, то о последствиях этого положения никоим образом нельзя будет обвинять управляющую державу. Поэтому следует, чтобы Совет Безопасности взял на себя функции, которые государства — члены Организации Объединенных Наций возложили на него в соответствии с Уставом” [1850-е заседание, пункт 114].

17. К сожалению, эти опасения полностью подтвердились. Правительство Марокко настаивает на продолжающемся осуществлении намечаемого марша в Сахару, отказываясь до сих пор обращать внимание на содержащийся в резолюции 377 (1975) призыв Совета Безопасности к проявлению сдержанности и умеренности в то время, когда проводятся консультации, порученные Генеральному секретарю. Только что принятый проект резолюции подтверждает ту реальность, которую Испания осуждала с самого начала как причину напряженности в зоне, поскольку в нем, в пункте 1 постановляющей части, говорится о том, чтобы не было предпринято каких-либо односторонних действий в этом вопросе. На заседании Совета Безопасности, состоявшемся 20 октября, представитель Испании изложил позицию испанского правительства в отношении марша на Сахару, сказав следующее:

„Этот марш в Сахару, который объявил король Марокко, является насильственным актом, подготовленным и осуществляемым подданными и властями Марокко с целью поставить под угрозу территориальную целостность Сахары и нарушить международно признанную границу. Проведение запланированного марша представит собой акт, являющийся незаконным в международном отношении и противоречащий целям и принципам Устава, а также резолюциям Генеральной Ассамблеи о деколонизации Сахары” [1849-е заседание, пункт 6].

18. Подобная политика правительства Марокко, проводимая вне рамок Организации Объединенных Наций, продолжает оставаться коренным вопросом, нуждающимся в скорейшем решении, поскольку это представляет собой неприемлемый вызов международной законности в области деколонизации и является очевидной причиной международных трений, которые уже стали угрозой международному миру и безопасности.

19. Поэтому с любой точки зрения Совету необходимо путем надлежащих действий в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций дать понять, что подобная позиция правительства Марокко не может быть принята в качестве основы для какого бы то ни было мирного решения проблемы. Когда вопрос ставится в таком виде, то роль, которую должен выполнять Генеральный секретарь в соответствии с резолюцией 377 (1975) Совета Безопасности, приобретает фундаментальное значение. Данная роль сейчас усилена резолюцией, которая была нами только что принята.

20. Таким образом, делегация Испании хотела бы публично высказать нашу благодарность Генеральному секретарю от имени испанского правительства за его усилия по мирному решению в направлении деколонизации Западной Сахары, и мы хотели бы вновь отметить, что испанское правительство оказывает ему различную помощь в любых усилиях, направленных на достижение решения данного вопроса в рамках Организации Объединенных Наций.

21. Существует еще один аспект данного вопроса, который, я полагаю, надо раз и навсегда разъяснить, с тем чтобы не было никакого недопонимания, которое может существовать в отношении позиции Испании в вопросе о деколонизации Западной Сахары. На 1849-м заседании Совета, состоявшемся 20 октября, позиция Испании в отношении процедуры, заключалась в том, что необходимо провести различие между полномочиями Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи по данному вопросу. Совет Безопасности в соответствии с полномочиями и функциями, возложенными на него Уставом, несет основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Учитывая тот факт, что положение в Западной Сахаре в результате решения правительства Марокко вторгнуться в эту территорию ставит под угрозу мир и международную безопасность, нет ничего, что более соответствовало бы полномочиям Совета, чем принятие необходимых мер по ликвидации причины создавшегося положения. Подобные действия со стороны Совета, по мнению делегации Испании, никоим образом не явятся ущемлением компетенции Генеральной Ассамблеи по принятию необходимых мер, направленных на ускорение деколонизации этой территории, как это было отмечено в резолюции 3292 (XXIX).

22. Поэтому здесь идет речь не об отрицании связи, которая может существовать между серьезным положением, созданным правительством Марокко, и фундаментальной проблемой деколонизации территории, скорее здесь речь идет об определении уставной сферы функций органов Организации Объединенных Наций, занимающихся в настоящий момент данным вопросом. По мнению делегации Испании, ввиду сложности положения Совет Безопасности, Генеральный секретарь и Генеральная Ассамблея должны действовать совместно в рамках Организации Объединенных Наций с целью достижения мирного решения вопроса о скорейшей деколонизации Сахары.

23. В заключение моя делегация считает, что Испания может придерживаться позиции, связанной со следующими пунктами. Во-первых, приостановка марша на Сахару, объявленного правительством Марокко, является необходимым условием для того, чтобы найти мирное решение проблемы деколонизации Сахары; во-вторых, в создавшемся положении мирное решение проблемы деколонизации Сахары может быть достигнуто только в рамках Организации Объединенных Наций, а также в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи, основой которых является право народа Сахары на самоопределение; в-третьих, в соответствии с резолюцией 377 (1975) Совета в Мадриде были проведены контакты и переговоры с Марокко, Мавританией и Алжиром с целью найти мирное урегулирование международных трений, вызванных планируемым вторжением в Сахару правительства Марокко. Эти беседы не помогли достижению намеченной цели; в-четвертых, в связи со сложностью проблемы и серьезной ситуацией в этом районе, как об этом можно судить по докладу, представленному Совету Безопасности Генеральным секретарем [S/11863], необходимо в целях скорейшего достижения деколонизации Сахары, в только что изложенных обстоятельствах, чтобы Совет обеспечил положение, при котором намеченный правительством Марокко на 4 ноября марш был бы прекращен, и Генеральный секретарь продолжил консультации с заинтересованными и затронутыми сторонами, как это указано в заключительной части его доклада и как это было одобрено в новой резолюции<sup>1</sup>, а также необходимо, чтобы Генеральная Ассамблея, другими словами Четвертый комитет, ускорил рассмотрение проблем по существу, с тем чтобы было принято окончательное и срочное решение в целях деколонизации Западной Сахары в свете доклада выездной комиссии Организации Объединенных Наций в Западную Сахару<sup>2</sup> и консультативного заключения Международного Суда<sup>3</sup>.

24. Если же, несмотря на то что было сказано, и вопреки новой резолюции, принятой Советом<sup>4</sup>, правительство Марокко не прекратит марш и попытается нарушить границу Западной Сахары, на территории создастся исключительно серьезное положение в силу неизбежно последовавшей за этим реакции. Поэтому, если новая резолюция также не сможет сдержать эту акцию, осужденную правительством Испании в Совете 20 октября, и если произойдут события, которые не дадут возможности найти мирного решения в рамках Организации Объединенных Наций, испанское правительство, сознавая свои обязательства управляющей державы, которая облечена по Уставу Организации Объединенных Наций полномочиями осуществлять защиту территории, ее территориальной целостности и защиту ее населения от любых злоупот-

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 23, том III, глава XIII, приложение.*

<sup>3</sup> *Western Sahara, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1975, p. 72.*

<sup>4</sup> *Western Sahara, Order of 22 May 1975, I.C.J. Reports 1975, p. 6.*

реблений, заявляет, что если марш, объявленный королем Марокко, будет проведен, то ему будет дан отпор всеми средствами, имеющимися в распоряжении, включая применение вооруженных сил.

25. Делегация Испании сегодня утром узнала о проекте резолюции S/11865, подготовленной в ходе неофициальных консультаций, состоявшихся вчера между членами Совета Безопасности. В свете доклада Генерального секретаря и ухудшения положения в районе и поскольку не было принято никаких мер правительством Марокко для того, чтобы отложить марш в Западную Сахару, делегация Испании в соответствии с инструкциями своего правительства вчера обратилась с просьбой созвать срочное заседание Совета для того, чтобы тщательно рассмотреть вопрос об ухудшении положения и уточнить позицию правительства Испании.

26. Правительство Испании также обращается с просьбой к Совету выполнить свои обязательства, которые возлагаются на него в соответствии с Уставом для мирного решения опасного положения, сложившегося в этом районе. Совет Безопасности в результате неофициальных консультаций между его членами решил принять проект резолюции S/11865 до того, как будет предоставлена возможность делегации Испании официально выразить свою позицию по данному вопросу.

27. Делегация моей страны хотела бы, чтобы ее выступление заслушали до принятия решения и хотелось бы отметить, что проблема, с которой мы сталкиваемся, настолько серьезно усугубилась, что процедурные вопросы не имеют никакого значения для достижения основной цели — устранения причины, которая вызвала эту напряженность, способствующей быстрому ухудшению положения в этом районе, делая невозможным найти какое-либо мирное решение существа этой проблемы — деколонизации Сахары.

28. В этом контексте и в связи с соображениями, которые были высказаны ранее, делегация Испании считает чрезвычайно важным, чтобы правительство Марокко согласилось с просьбой Совета Безопасности, содержащейся в пункте 1 резолюции, и отменило бы марш в Сахару. Поскольку этот марш является основной причиной напряженности, существующей в районе, его отмена смогла бы создать необходимый климат взаимопонимания и диалога между всеми затронутыми и заинтересованными сторонами, а также явилась бы хорошей основой для проведения консультаций и для того, чтобы действия Генерального секретаря, которые он должен осуществить в соответствии с новым мандатом только что принятой резолюции, увенчались бы успехом, которого, я уверен, мы все желаем.

29. Испания как управляющая держава, несущая ответственность за оборону этой территории в соответствии с Уставом готова оказывать Генеральному секретарю всяческое сотрудничество и поддержку, необходимые ему для выполнения действия этого

мандата, и готова обсудить любое решение, которое в рамках Организации Объединенных Наций и при должном уважении всех соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи в отношении этой территории было бы приемлемым для всех затронутых и заинтересованных сторон.

30. Г-н ЛАЙ ЯЛИ (Китай) (*говорит по-китайски*): 22 октября на 1850-м заседании Совета Безопасности делегация Китая уже подробно изложила основную позицию по вопросу о Западной Сахаре. Если говорить кратко, мы всегда твердо выступали за прекращение колониального правления Испании над Западной Сахарой. В то же время с учетом некоторых сложных факторов и существующих обстоятельств, связанных с вопросом о Западной Сахаре, мы искренне надеемся, что затронутые и заинтересованные африканские страны вместе с народом Западной Сахары с учетом общих интересов единства против колониализма и империализма найдут разумное решение проблемы, возникшей в этом районе, посредством проведения дружественных консультаций с тем, чтобы сохранить единство и дружбу среди заинтересованных и затронутых стран и народов и избежать дальнейшего ухудшения и усложнения этого вопроса. В то же время мы считаем необходимым проявлять особую бдительность и помешать тому, чтобы сверхдержавы воспользовались этим удобным случаем для своего вмешательства в это дело. В духе вышеизложенного китайская делегация поддерживает проект резолюции, содержащийся в документе S/11865.

31. Г-н САЛАЗАР (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Делегация моей страны прежде всего хотела бы поздравить Председателя Совета Безопасности в связи с его вступлением на этот пост в ноябре месяце. В тот же день, когда вы, г-н Председатель, приступили к исполнению своих обязанностей, Совет Безопасности начал свою работу с необычайной активностью, что свидетельствует о вашем высоком чувстве ответственности и подтверждает то, какой огромный и ценный опыт вы можете использовать в работе Совета Безопасности и в период вашей работы на этом посту. Отдавая должное вашему большому таланту дипломата, делегация моей страны предлагает вам свое сотрудничество в успешном выполнении трудной задачи, которую вам предстоит решить в этом месяце. Делегация моей страны хотела бы воспользоваться этой возможностью, для того чтобы отдать должное и поздравить вашего предшественника представителя Швеции г-на Рюдбека за ту важную работу, которую он проделал, будучи на должности Председателя Совета.

32. Делегация Коста-Рики с большим вниманием и интересом изучила доклад Генерального секретаря [S/11863]. Благодаря важным элементам, которые содержатся в нем, все члены Совета могут ясно представить развитие кризиса. Как доклад, так и другие элементы, которые он в устной форме представил членам Совета Безопасности в ходе неофициальных консультаций, были приняты с удовлетворением. Я хотел бы выразить свою признательность Генераль-

ному секретарю за его полезный вклад в нашу работу.

33. Что касается вопросов, которые мы обсуждаем, то делегация Коста-Рики хотела бы высказать следующее. Положительное мнение нашей делегации в отношении только что принятой резолюции основывается исключительно на желании присоединиться к консенсусу, достигнутому в результате очень трудных и длительных консультаций в Совете Безопасности на неофициальных заседаниях, проходивших до сегодняшнего утра. В отношении этого сложного вопроса, вызвавшего такие противоречивые мнения, делегация моей страны считает, что было бы нереалистичным полагать, что эти тезисы, которые, возможно, хотелось бы сделать основными, должны быть обязательно полностью отражены в резолюции. Консенсус был достигнут при трудных обстоятельствах, и следует отметить, что особая важность должна придаваться тому факту, чтобы Совет Безопасности ответил эффективно и своевременно на требования сложившейся обстановки. Может быть, это даже более важно, чем то, что вытекает из самой резолюции — я имею в виду то, что Совет смог очень скоро принять действенное решение и избежал необходимости отложить рассмотрение такого важного вопроса. Это четко свидетельствует о том, что Совет серьезно озабочен таким положением и понимает серьезность своей ответственности как органа, на который возложено поддержание международного мира и безопасности.

34. Чтобы не нарушить консенсуса, наконец достигнутого членами Совета Безопасности, и ввиду важности, которую моя делегация придает немедленным действиям Совета, когда он оказывается перед лицом потенциально опасного положения, требующего самого неотложного решения, делегация Коста-Рики не настаивает на том, чтобы резолюция содержала другие элементы, которые непосредственно определяли бы и разрешили бы кризисное положение в Западной Сахаре. Мнение делегации моей страны было ясно выражено в ходе неофициальных консультаций, и мы считаем, что краткая ссылка на эти элементы, которые, по нашему мнению, было бы полезно принять во внимание, будет нелишней. Я продолжаю считать, что если такая ссылка на данной стадии рассмотрения этого вопроса не была сделана, то это не означает, что Совет не должен учитывать эти элементы, если положение не улучшится.

35. Делегация моей страны по-прежнему считает, что истинная причина, которая привела к кризису, прежде всего связана с объявлением Его Величеством королем Марокко Хасаном II и затем с последующими действиями, предполагающими марш 350 000 человек с целью захвата территории Западной Сахары. Испания как управляющая держава попросила созвать срочное заседание Совета Безопасности, которое состоялось 22 октября. На этом заседании Совет принял резолюцию 377 (1975), основной аспект которой заключается в том, чтобы просить Генерального секретаря предпринять консультации с затронутыми и заинтересованными сторонами. В то время,

когда собрался Совет, наша делегация заявила, что мы должны определить подлинную причину этого кризиса как можно яснее, и моя делегация представила свой собственный проект резолюции [S/11853/Rev.1], в котором мы ясно указали на действительную причину возникновения этой проблемы, угрожающей международному миру и безопасности в этом районе. Для того чтобы достигнуть примирения с другой стороной, Совет Безопасности принял резолюцию, которая позволила сначала обратиться к сторонам через Генерального секретаря, чтобы они могли в ходе переговоров попытаться найти разрешение кризисного положения, в котором они оказались. Консультации и переговоры в осуществление мандата, предоставленного ему резолюцией 377 (1975), проводились Генеральным секретарем с большим умением и тактом, и он поставил в известность об этом Совет Безопасности [S/11863].

36. На новой стадии нашего рассмотрения этой проблемы делегация моей страны вновь подчеркивает, что новая резолюция должна была ясно указать на правительство Марокко и предпринимаемые им действия, которые по-прежнему являются причиной трений. Совет Безопасности вновь предпочел уклониться от конкретной ссылки на это правительство и причину существующего кризиса. Несмотря на то что в принятых до сих пор резолюциях Совета Безопасности избегалось называть вещи своими именами, не следует заблуждаться, будто Совет Безопасности не знает о реальной причине этого кризиса. Нельзя также отрицать, что последняя резолюция была принята потому, что Совет знал о каких-то других событиях.

37. Следует подчеркнуть, что эта новая акция, принятая Советом Безопасности, основывается на докладе Генерального секретаря [там же] и соответствует пункту 1 резолюции 377 (1975) как акция, которую должен был осуществить Совет. Делегация Коста-Рики хотела бы ясно указать на то, что не следует думать ошибочно о том, что это является новой акцией Совета — и это, конечно, мнение правительства моей страны, поскольку оно по-своему истолковывает эти вопросы, — акцию, которую он должен был осуществить ввиду заявления правительства Испании о том, что оно готово защищать территориальную целостность Западной Сахары всеми имеющимися в ее распоряжении средствами, включая применение своих вооруженных сил.

38. Делегацию Коста-Рики, откровенно говоря, не удивило заявление Испании по поводу своей ответственности, вытекающей из действия мандата Организации Объединенных Наций в отношении Западной Сахары. Испания или любая другая управляющая держава этой территории, находящейся в процессе деколонизации в соответствии с мандатом Генеральной Ассамблеи, несет неизбежные и конкретные обязательства; одним из важнейших обязательств является — и никого не должно удивлять это — обеспечение неприкосновенности этой территории. Я должен спросить, нет ли угрозы нарушения территориальной

целостности Западной Сахары? Так, в соответствии с наиболее традиционными нормами ответственности, возложенными на управляющую державу, Испания заявила о своем решении сохранять, поддерживать и защищать территориальную целостность Западной Сахары. Для тех, кто, возможно, заблуждается или желает посмотреть на эту проблему под другим углом зрения, я считаю сказанного мною достаточно.

39. Делегация Коста-Рики также не может не считать, что является положительным то, что в контексте принятой резолюции, в частности в двух пунктах преамбулы, имеется конкретная и недвусмысленная ссылка на непрерывность процесса деколонизации, осуществляющегося в соответствии с резолюцией 3292 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, ссылка, которая дает единственно правильное определение того, что Совет лишь рассматривает кризис, возникший ввиду одностороннего действия страны, и что процесс деколонизации должен продолжаться в соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи. Любая попытка связать существо проблемы Западной Сахары, которая, по нашему мнению, должна достигнуть самоопределения, с настоящим кризисом, который, как мы надеемся, существует временно, является ошибочным и неправильным толкованием только что принятой резолюции.

40. Г-н САИТО (Япония) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, делегация Японии хотела бы прежде всего поздравить вас по поводу вашего вступления на пост Председателя Совета в ноябре. Ваше умелое руководство уже принесло большую пользу Совету Безопасности, что было продемонстрировано в ходе проведенных вчера неофициальных консультаций. Я уверен в том, что Совет под вашим руководством выполнит свою обязанность самым эффективным и конструктивным образом. Делегация Японии хотела бы также воспользоваться этой возможностью и воздать должное вашему предшественнику, представителю Швеции г-ну Рюдбеку за выдающуюся и плодотворную деятельность в Совете в октябре.

41. Делегация Японии участвовала в принятии Советом путем консенсуса резолюции S/11865 и испытывает глубокое чувство удовлетворения по поводу того, что Совет вновь безотлагательно и единодушно выполнил свою обязанность и собрался для рассмотрения серьезного положения в районе Западной Сахары. Ввиду этого положения принятая сегодня Советом мера является уместной и своевременной.

42. Делегация Японии рассмотрела доклад Генерального секретаря о результатах консультаций, проведенных им согласно резолюции 377 (1975), принятой Советом Безопасности по вопросу о положении в Западной Сахаре. Этот доклад является кратким, но всеобъемлющим. В нем содержится в высшей степени ценная, полученная из первоисточника, информация, которая дает возможность Совету рассмотреть принятие дальнейших соответствующих мер, представляющихся необходимыми в свете существующего в этом районе положения. Мы глубоко призна-

тельны Генеральному секретарю за его достижения в отношении осуществления резолюции Совета в такой короткий срок. Его доклад о консультациях, проведенных им с правительствами четырех стран, очень ясно представляет Совету конкретные позиции этих правительств относительно вопроса о Западной Сахаре. Таким образом, в результате его поездки Совет получил полезную информацию, на основе которой он смог сделать этот шаг.

43. Делегация Японии хотела бы заявить, что она испытывает чувство удовлетворения по поводу миссии Генерального секретаря не только вследствие того, как он представил озабоченность Совета в отношении этого положения, но также и вследствие его конструктивного подхода и осуществления деятельности по использованию всех возможных мер в поисках приемлемого решения, касающегося урегулирования этого взрывоопасного положения. Как указал Генеральный секретарь в пунктах 18 и 19 доклада, его консультации с затронутыми и заинтересованными сторонами продолжают в надежде на то, что все они, в конце концов, согласятся на приемлемое решение. С учетом этого делегация Японии оказала всестороннюю поддержку только что принятой резолюции, в которой Совет обращается с просьбой к Генеральному секретарю продолжить и активизировать свои консультации с этими правительствами.

44. Несмотря на поездку Генерального секретаря в этот район, положение, касающееся Западной Сахары, остается серьезным. Мы по-прежнему озабочены этим положением, которое может усилить напряженность. В своей резолюции 377 (1975) Совет обратился к затронутым и заинтересованным сторонам с призывом проявлять сдержанность и умеренность и позволить осуществить миссию Генерального секретаря в удовлетворительных условиях. Делегация моей страны выражает удовлетворение по поводу того, что эти правительства оказали Генеральному секретарю всестороннее сотрудничество при выполнении порученной ему Советом миссии. Я искренне надеюсь на то, что подобное сотрудничество будет оказываться ему и далее.

45. В заключение ввиду существующего в этом районе положения моя делегация искренне надеется на то, что все стороны выполнят резолюцию 377 (1975) и только что принятую резолюцию, проявляя сдержанность и не прибегая ни к каким односторонним или другим действиям, которые могут ухудшить положение в этом районе, прежде чем будет достигнуто решение, приемлемое для всех сторон.

46. Г-н БЕННЕТТ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, разрешите мне выразить признательность за то, что вы так быстро приступили к выполнению ваших обязанностей Председателя Совета и решительно действовали в этот критический момент. У Совета будут основания рассчитывать на ваш большой опыт в этом месяце, в котором предвидится очень много работы для этого органа. Разрешите мне также выразить признательность

от имени моего правительства за то выдающееся руководство, которое ваш предшественник представитель Швеции г-н Рюдбек осуществлял в Совете в прошлом месяце.

47. Что касается обсуждаемого вопроса, то я хотел бы выразить наше восхищение по поводу того, как Генеральный секретарь подошел к этой исключительно серьезной проблеме, а также восхищение его энергией и преданностью делу, с которыми он искал достижения общего согласия. Правительство моей страны всецело поддерживает положения резолюции, принятой нами только что посредством консенсуса, и мы поддерживаем Генерального секретаря в продолжении его энергичной деятельности с затронутыми и заинтересованными сторонами. Мы надеемся на то, что будет найдено решение, в котором будут учтены мнения сторон в соответствии со всеми резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, имеющими отношение к тому, как зависимый район достигает цели самоопределения.

48. Мы обращаемся также с призывом ко всем причастным к этому сторонам избегать любых действий, которые могли бы превратить этот важный район мира в арену конфронтации и, возможно, человеческой трагедии. Те узлы, которые связывают народы этого района, должны вызвать у всех равное сознание необходимости нахождения мирного и взаимно приемлемого решения.

49. Г-н МЮРРЕЙ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы от имени моей делегации поздравить вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности и отметить проявленную вами энергию и опыт в рассмотрении проблем, стоящих перед нами в течение двух последних дней, а также то, что вы привели нас к только что достигнутому консенсусу. Я надеюсь, что это не приведет к недоразумениям, если я выражу нашу надежду на то, что остающиеся 28 дней срока ваших полномочий как Председателя будут менее трудными, чем первые два дня. Мы не сомневаемся в том, что вы правильно отнеслись к безотлагательности этого положения и ваш вклад явился решающим моментом в только что совместно достигнутом нами результате. Я хотел бы приветствовать вашего предшественника представителя Швеции г-на Рюдбека, который квалифицированно руководил работой в процессе наших предыдущих обсуждений этого вопроса, а также при рассмотрении других сложных вопросов, стоящих перед Советом в октябре.

50. Нет сомнения в том, что, несмотря на усилия, ранее прилагавшиеся в Совете с целью ослабления напряженности в этом районе, положение там остается серьезным. Информация, представленная нам вчера вечером вами и Генеральным секретарем, дает новые основания для озабоченности. Поэтому у нас нет сомнения в том, что Совет поступил правильно, действуя быстро и решительно. Мы надеемся на то, что все затронутые и заинтересованные стороны прислушаются к призыву Совета избегать односторонних

или других действий, которые могли бы еще больше усилить напряженность в этом районе. Это — первоочередная необходимость.

51. Следующий шаг заключается в том, чтобы Генеральный секретарь энергично продолжил срочные консультации, уже начатые им со всеми затронутыми и заинтересованными сторонами с целью найти мирное и справедливое решение. В этой связи я хотел бы дать высокую оценку тому, как Генеральный секретарь справился с задачей, которую мы поручили ему согласно резолюции 377 (1975) от 22 октября, а также представленному нам замечательному докладу. Хотя и ясно, что разногласия все еще существуют, из доклада видна готовность всех сторон воспользоваться его добрыми услугами для поисков решения этой проблемы. Мы считаем, что он положил прекрасное начало и что именно продолжение его усилий вселяет самую твердую надежду на достижение мирного и справедливого решения, которое будет приемлемым для всех.

52. Г-н ОЙОНО (Объединенная Республика Камерун) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, разрешите мне вначале выразить мое чувство удовлетворения и присоединиться к поздравлениям моих коллег в связи с вашим избранием на пост Председателя Совета Безопасности на ноябрь. Я очень доволен, во-первых, что вы являетесь выдающимся и глубоко уважаемым дипломатом и это всегда нас вдохновляет в работе с вами; во-вторых, потому, что делегация моей страны высоко ценит ваш личный вклад, а также вклад вашей делегации в осуществление идеалов мира, справедливости и прогресса, отстаиваемых Организацией и, наконец, потому, что моя страна поддерживает дружественные отношения и сотрудничество с Союзом Советских Социалистических Республик. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы отдать дань и выразить мою благодарность вашему предшественнику г-ну Рюдбеку за компетентность, авторитет и квалифицированность, с которыми он руководил работой Совета в течение октября.

53. Делегация Объединенной Республики Камерун была рада присоединиться к консенсусу в поддержку проекта резолюции S/11865, касающегося положения, которое господствует сейчас в Западной Сахаре. У нашей делегации есть основания для этого, поскольку она глубоко убеждена, в свете блестящего доклада Генерального секретаря, который он так любезно дополнил устным сообщением, в том, что положение является серьезным. Напряженность возрастает в этом районе и в любое время может перейти в вооруженный конфликт, что поставило бы под угрозу мир и международную безопасность, как некоторые делегации подчеркивали это несколько минут назад. Поэтому Совет Безопасности должен взять на себя особые обязанности и действовать разумно и решительно и принимать решения путем превентивных мер, с тем чтобы избежать ухудшения такого положения.

54. Мы хотели бы еще раз обратиться с настоятельным призывом ко всем заинтересованным и затрону-

тым сторонам воздерживаться от каких-либо односторонних или других действий, которые могли бы усугубить напряженность в этой части Африки и поставить под угрозу международный мир и безопасность. Мы призываем эти стороны оказать полное содействие Генеральному секретарю в выполнении такой трудной и деликатной задачи, которую поручил ему Совет, а именно: продолжать консультации, которые уже начаты с момента принятия Советом резолюции 377 (1975).

55. Кроме того, я хотел бы выразить благодарность Генеральному секретарю и его сотрудникам за их настойчивые усилия по защите мира и международной безопасности, особенно в вопросе о Западной Сахаре в направлении выработки справедливого решения, приемлемого для всех сторон.

56. Г-н ВИНЧИ (Италия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, обращаясь к вам, я хотел бы сказать, что в этом месяце мы испытываем такое же чувство удовлетворения, какое мы испытывали в октябре. Вы продолжаете деятельность г-на Рюдбека в вопросе о Западной Сахаре и действуете с той же энергией, дальновидностью, опытом и мастерством. Благодаря вам, так же как и г-ну Рюдбеку, и вашим организаторским способностям нам удалось в относительно короткие сроки по сравнению с предыдущими случаями достичь согласия по резолюции, которую мы только что приняли путем консенсуса.

57. В то же время мы должны признать, что позитивные итоги наших интенсивных вчерашних и сегодняшних утренних консультаций не были бы возможны без доклада Генерального секретаря. Это исключительный доклад о не менее исключительной миссии. И миссия и доклад отличаются ясностью и лаконичностью. Я хотел бы высказать Генеральному секретарю и его сотрудникам нашу признательность и восхищение за их достижение. Доклад Генерального секретаря в такой мере явился основным фактором, вдохновляющим нашу работу, что его многочисленные формулировки были использованы в только что принятой резолюции. Естественно, каждый из нас, сидящих за этим столом, может, конечно, испытывать определенную гордость в связи с некоторым вкладом в сегодняшнее решение, который мы внесли в разной степени под вашим руководством, г-н Председатель, в исключительном духе сотрудничества и гармонии. Однако со всей справедливостью каждый из нас, конечно, признает, что основная заслуга должна принадлежать Генеральному секретарю.

58. Есть один момент в докладе Генерального секретаря, который делегация моей страны рассматривает как наиболее ободряющий. Я ссылаюсь на тот факт, что, несмотря на все еще имеющиеся разногласия между заинтересованными и затронутыми сторонами, они единодушно признали роль, которую Организация Объединенных Наций должна сыграть в мирном решении этой проблемы. В первом выступлении, которое мы слышали сегодня утром, несмотря на противоречивые точки зрения и позиции, которые

являются довольно тревожными и подтверждают серьезность положения, мы отметили, что единодушие сохранилось. Поэтому мы искренне надеемся, что Генеральному секретарю будет предоставлено достаточно времени и возможностей для успешного завершения его весьма важной и деликатной задачи.

59. В своем коротком выступлении 22 октября [1850-е заседание] я подчеркнул сложность и запутанность положения, затрагивающего столько интересов и позиций, что, по моему мнению, является одной из основных причин для надежды на то, что заинтересованные и затронутые стороны проявят достаточно понимания и сотрудничества, поскольку без улучшения существующих в настоящее время серьезных условий шансы на мирное урегулирование уменьшатся.

60. Г-н ЧЕРНУЩЕНКО (Белорусская Советская Социалистическая Республика): Уважаемый товарищ Председатель, разрешите от имени нашей делегации поздравить вас с вступлением на высокий пост Председателя Совета Безопасности и выразить уверенность, что под вашим руководством Совет будет действовать эффективно, выполняя возложенные на него в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций ответственные обязанности. Вместе с тем мы хотели бы выразить благодарность вашему предшественнику уважаемому представителю Швеции г-ну Рюдбеку, который с большим умением и глубоким знанием дела руководил работой Совета в октябре в сложных и ответственных условиях.

61. Делегация Белорусской ССР полностью поддержала проект резолюции о положении, касающемся Западной Сахары. В связи с этим решением Совета Безопасности мы хотели бы отметить следующее.

62. Совет Безопасности за последние десять дней вторично рассматривает вопрос о положении, касающемся Западной Сахары, что явно свидетельствует о том, что в этом районе сохраняется серьезная обстановка. В соответствии с резолюцией 377 (1975) Генеральный секретарь осуществил свою миссию и провел переговоры с затронутыми и заинтересованными сторонами. Вместе с другими членами Совета делегация Белорусской ССР хотела бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю за те усилия, которые им были предприняты в интересах мира для нормализации обстановки в этом районе, и за тот доклад, который он представил Совету Безопасности [S/11863].

63. В пункте 20 доклада, и это уже подчеркивалось другими членами Совета, отмечается, что „положение в этом районе остается серьезным” и „исключительно важно избегать любых действий, которые могли бы привести к дальнейшей эскалации напряженности”.

64. В этих условиях Совет Безопасности поступил правильно, предприняв со своей стороны срочные и позитивные действия, которые отражены в только что принятой резолюции. Эта резолюция отвечает

важной цели, направленной на то, чтобы предотвратить любые односторонние или другие действия, ведущие к новой напряженности в районе.

65. Нам хотелось бы выразить уверенность, что это обращение Совета Безопасности будет должным образом воспринято затронутыми и заинтересованными сторонами. Наряду с этим наша делегация хотела бы высказать свое пожелание, чтобы важная миссия Генерального секретаря и его консультации с затронутыми и заинтересованными сторонами, которые он продолжит и активизирует в соответствии с новой резолюцией Совета Безопасности, увенчались успехом и Совет в конечном счете смог бы с удовлетворением констатировать устранение напряженности в этом районе.

66. Вместе с тем наша делегация придерживается того мнения, что текущая сессия Генеральной Ассамблеи должна уделить самое серьезное внимание вопросу о Западной Сахаре, вопросу, уже находящемуся на повестке дня. Вопрос деколонизации этой территории явно затянулся и необходимо принятие мер, направленных на осуществление деколонизации Западной Сахары, установление мира и безопасности в этом районе. Долг Организации Объединенных Наций состоит в том, чтобы были выполнены положения резолюции 1514 (XV), одного из важнейших документов Организации Объединенных Наций — Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и другие соответствующие решения Генеральной Ассамблеи. Необходимо обеспечить все условия, для того чтобы народ Западной Сахары смог осуществить свое законное право на самоопределение.

67. В заключение делегация Белорусской ССР хотела бы еще раз подчеркнуть важное и позитивное значение только что принятой резолюции Совета Безопасности и выразить уверенность, что это решение Совета будет способствовать упрочению мира и безопасности.

68. Г-н де ГИРЕНГО (Франция) (говорит по-французски): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить вас от имени делегации Франции в связи с вступлением вас на пост Председателя Совета. Эти слова я высказываю не просто из вежливости, а делаю это со всей искренностью и с подлинной уверенностью в том, что вы уже за эти 48 часов внесли значительный вклад в нашу работу и поддержали наши усилия в поисках решения проблемы, которая вполне оправданно вызывает озабоченность всего международного сообщества. Вы можете быть уверены, г-н Председатель, в том, что делегация Франции будет оказывать вам полную поддержку в вашей работе на посту Председателя и в случае, когда ваши ответственные обязанности будут побуждать вас обращаться в Совет осуществлять работу в направлении ослабления напряженности и сохранения мира.

69. Я хотел бы напомнить о том ценном вкладе, который ваш предшественник на посту внес в нашу

работу на предыдущем этапе прений по вопросу, который мы обсуждаем сегодня. Я хотел бы выразить ему признательность со стороны делегации моей страны за то знание дела, с каким он руководил нашей работой как при рассмотрении данного вопроса, так и других, не менее важных вопросов, которые обсуждались в Совете в октябре.

70. Энергия и эффективность, с какой Генеральный секретарь выполнил порученную ему Советом миссию, еще раз свидетельствует о его огромном авторитете, а также о его приверженности делу мира. Мы хотели бы выразить ему нашу благодарность. Мы выражаем нашу признательность за то, что он смог в такой короткий промежуток времени и благодаря максимальным усилиям, которые были им приложены, дать нам возможность оценить позиции заинтересованных сторон. Я также хотел бы поблагодарить от имени делегации Франции тех, кто оказывал помощь Генеральному секретарю в его очень сложной миссии.

71. Нет сомнения в том, что задача Совета была значительно облегчена благодаря докладу Генерального секретаря, что было отмечено представителями ряда стран в ходе консультаций. Хотя положение в рассматриваемом регионе остается серьезным, тем не менее появились некоторые позитивные элементы, внушающие надежду. Ясно, что ни одна из затронутых и заинтересованных сторон, вовлеченных в этот спор, который мы рассматриваем, не отвергает заранее возможного вмешательства Организации Объединенных Наций, и кроме того, консультации еще продолжаются.

72. Именно на основе этих соображений Совет Безопасности и смог подготовить проект резолюции, за который мы только что проголосовали. Несомненно, наши консультации были продолжительными и довольно трудными, однако Совет может гордиться тем, что он смог остаться в рамках, приемлемых для всех сторон, и учитывать сложность проблемы. Тем не менее положение в рассматриваемом регионе остается серьезным, и в этих обстоятельствах на Совет возлагается огромная ответственность. Мы все прекрасно это сознаем и поэтому без дальнейших хлопот обращаемся с призывом ко всем затронутым и заинтересованным сторонам.

73. Хотя формулировка текста, принятого сегодня Советом, отличается от резолюции 377 (1975), делегация Франции считает, что призыв к сторонам проявить сдержанность и умеренность является сегодня более важным, чем когда-либо, ибо только таким путем можно избежать ухудшения положения. Франция как средиземноморская страна, имеющая сходство со странами этого региона благодаря многим общим интересам, желает, чтобы мир был сохранен и чтобы консультации могли быть предприняты для достижения удовлетворительного решения проблемы, которая была причиной созыва этого заседания Совета.

74. Г-н ДЖЭКСОН (Гайана) (*говорит по-английски*): Хотя Совет собрался для рассмотрения очень

серьезного положения — положения, касающегося Западной Сахары, — серьезность и безотлагательность которого не вызывает никакого сомнения, тем не менее я хотел бы начать свое выступление с поздравления вас, г-н Малик, в связи с вступлением на пост Председателя в ноябре. Тот факт, что с самого первого дня вашей работы на посту Председателя вы были призваны руководить обсуждением этого очень деликатного вопроса, я надеюсь, не предопределил хода событий на оставшиеся дни месяца. Какие бы проблемы ни преподнес нам ноябрь месяц, я уверен, однако, что ваш многолетний опыт в международных вопросах, ваш хорошо известный дипломатический опыт и талант сослужат добрую службу. Позвольте мне также, г-н Председатель, особо поблагодарить вашего предшественника представителя Швеции г-на Рюдбека. Он руководил работой Совета с характерным для него умением, терпением и тактом до самых последних дней октября, когда мы начали рассматривать серьезное положение, сложившееся в Западной Сахаре. И именно к этому положению я перехожу сейчас.

75. Серьезность существующего в настоящее время положения признается почти всеми, поскольку произошло ухудшение этого положения со времени нашей последней встречи. Реальная опасность нарушения мира и безопасности в этом районе проявляется сейчас как никогда ранее. Действительно, семена вооруженного конфликта, которые были очевидны ранее, сейчас вот-вот дадут ростки. Я опасаясь, что мы практически достигли того момента, когда события могут выйти из-под контроля.

76. Когда Совет Безопасности 22 октября принял резолюцию 377 (1975), он подчеркнул четыре положения:

во-первых, Совет заявил, что он действует в соответствии с положениями статьи 34 Устава Организации Объединенных Наций, которая касается мирного урегулирования споров;

во-вторых, он признал, как это отражено в Уставе, что именно Генеральная Ассамблея должна рассматривать основные моменты вопроса Западной Сахары;

в-третьих, он поручил Генеральному секретарю немедленно провести консультации с затронутыми и заинтересованными сторонами и представить Совету как можно скорее доклад о результатах его консультаций, с тем чтобы Совет мог принять надлежащие меры в отношении нынешнего тревожного положения, касающегося Западной Сахары;

в-четвертых, Совет обратился с призывом к затронутым и заинтересованным сторонам проявлять сдержанность и умеренность.

77. В соответствии с резолюцией 377 (1975) Совет Безопасности получил и рассмотрел доклад Генерального секретаря. Это — блестящий доклад, отражающий заботу, терпение, приверженность и опыт Генерального секретаря. Мы приветствуем его в связи с не-

устанными усилиями и выражаем ему нашу глубокую признательность за этот доклад, который очень четко и кратко отражает позиции затронутых и заинтересованных сторон и содержит два исключительно важных замечания в пунктах 19 и 20.

78. Делегация Гайаны отмечает, что некоторые из затронутых и заинтересованных сторон усматривают связь между так называемым „зеленым маршем” и деколонизацией Западной Сахары. Хотя может быть и верно, что одна акция была задумана и пропагандирована в связи с желанием повлиять на решение другого вопроса, делегация моей страны твердо придерживается своей предыдущей и решительной позиции о том, что эти два вопроса — то есть вопрос о деколонизации Западной Сахары и действий, которые могут поставить под угрозу мир и безопасность в этом районе путем создания ситуации свершившегося факта, — должны рассматриваться Советом отдельно и особо.

79. Таким образом, по мнению делегации Гайаны, Совет Безопасности совершенно правильно занимался прежде всего замечаниями, содержащимися в пункте 19 и 20 доклада Генерального секретаря. Только что принятая нами резолюция учитывает эти замечания. Резолюция поручает Генеральному секретарю продолжать и активизировать свои консультации — другими словами, закончить эти консультации как можно скорее. Делегация Гайаны полностью поддерживает Генерального секретаря в его усилиях по решению создавшегося в настоящее время серьезного положения. Она также надеется, что каждая из затронутых и заинтересованных сторон подойдет к этим дальнейшим контактам таким образом, чтобы не допустить препятствия или даже срыва усилий Генерального секретаря. Как указывается в резолюции, Совет, однако, готов и впредь принимать любые необходимые меры.

80. При учете всех обстоятельств, которые касаются вопроса, находящегося на рассмотрении Совета, пункт 1 только что принятой резолюции имеет большое значение. Простота и сущность формулировки не должны, по мнению делегации моей страны, быть неправильно истолкованы: она составлена в корректном дипломатическом стиле, но ее смысл ясен. Она выходит за рамки призыва и предполагает необходимость для всех заинтересованных и затронутых сторон выполнять, индивидуально или коллективно, свои обязательства, касающиеся поддержания международного мира и безопасности согласно Уставу.

81. Делегация Гайаны искренне надеется на то, что в рамках вышеуказанного контекста никто не предпримет никаких односторонних или других действий для эскалации напряженности в этом районе. Мы ожидаем, что затронутые и заинтересованные стороны будут полностью сотрудничать с Генеральным секретарем и их позиция и действия не будут затруднять его работу или предвосхищать действия Генеральной Ассамблеи.

82. Г-н САЛИМ (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы начать свое выступление с искреннего поздравления от имени моих коллег и от себя лично в связи с вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности. Я откровенно и искренне считаю, что Совету выпала большая честь быть возглавляемым в этом месяце человеком с таким опытом, занимающим такой высокий пост, с таким талантом и выдающимися способностями, что обещает нам, скромно говоря, месяц весьма плодотворной работы.

83. Благодаря вашему руководству, что было весьма четко продемонстрировано во время наших неофициальных консультаций, Совет Безопасности смог сегодня утром принять путем консенсуса проект резолюции, представленный на его рассмотрение, свидетельствует о том таланте и опыте, о которых я говорил ранее. Я уверен и выражаю надежду на то, что, когда мы приступим к работе в ноябре, вы также вдохновляюще будете осуществлять руководство в Совете и что Совет будет принимать твердые решения при максимальном согласии. Я хочу также отдать должное вашему предшественнику представителю Швеции не столько в связи с теми вопросами, которые он вам передал на рассмотрение, г-н Председатель, сколько в связи с его блестящим руководством нашими прениями в прошлом месяце.

84. Заседание Совета проходит на фоне ухудшающегося серьезного положения в Западной Сахаре. Серьезность этого положения ясно отражена в докладе Генерального секретаря. Более того, совершенно ясно, что это положение изменилось к худшему с того момента, когда доклад был подготовлен и распространен. Нет никакого сомнения в том, что, если умеренность и сдержанность не возьмут верх, события в этом районе могут иметь самые трагические последствия.

85. Поэтому, когда делегация моей страны присоединилась к резолюции, которую Совет только что одобрил, она сделала это, хорошо сознавая, что этим решением Совет Безопасности продемонстрировал свою волю избежать конфронтации в этом районе и способствовать мирному решению вопроса деколонизации Западной Сахары в соответствии с резолюциями и решениями Организации Объединенных Наций.

86. Мы считаем, что эта резолюция не дает повода для каких-либо двусмысленностей или неправильного толкования. Воля Совета, направленная на то, чтобы затронутые и заинтересованные стороны воздержались от принятия каких-либо односторонних или иных действий, ясно подтверждена. В связи с этим мы хотим подчеркнуть то, что эта позиция была единодушно одобрена Советом, красноречиво свидетельствует о решимости Совета не допускать каких-либо действий, связанных с изменением статуса этой территории. Делегация моей страны хочет подчеркнуть этот момент. Мы призываем все затронутые и заинтересованные стороны внять этому призыву Совета. Мы подчеркиваем тот факт, что Организация Объ-

единенных Наций не может и не должна прощать никаких попыток, направленных на создание *fait accompli*.

87. Когда Совет Безопасности принял резолюцию 377 (1975), то мы, конечно, надеялись на то, что содержащийся в ней призыв получит отклик. Совет тогда, как и сейчас, — возможно с большей твердостью — хотел, чтобы были прекращены любые действия, односторонние или иные, которые могли бы усилить напряженность в этом районе. К сожалению, этот призыв не получил желаемого отклика, на который мы резонно надеялись. И, выражая нашу уверенность в том, что нынешнее решение Совета будет позитивно встречено теми, кто заинтересован, с тем чтобы ослабить напряженность и нормализовать положение, с тем чтобы народ Западной Сахары мог использовать свое право на самоопределение в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) и другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи, мы хотим вновь подчеркнуть, что ничего, абсолютно ничего не должно быть предпринято для вмешательства в законные права народа этой территории.

88. Как ясно отражено в резолюции, вопрос о Западной Сахаре стоит на повестке дня тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи. У Ассамблеи есть доклад выездной миссии, посетившей эту территорию, миссии, на которую я ранее имел возможность сослаться в моем выступлении 22 октября, миссии, которую возглавлял представитель Берега Слоновой Кости г-н Аке, миссии, которая была осуществлена с максимально серьезным подходом и решимостью и при сотрудничестве заинтересованных сторон. У Генеральной Ассамблеи будет также консультативное заключение Международного Суда, которое специально испрашивалось затронутыми и заинтересованными сторонами, что поддержала Генеральная Ассамблея, когда посредством своей резолюции 3292 (XXIX) запросила это заключение. Поэтому будет вполне закономерно, если Генеральная Ассамблея соответствующим образом заявит о своей позиции по вопросу о процессе деколонизации этой территории, приняв во внимание как доклад миссии, так и мнение Международного Суда, но прежде всего приняв во внимание стремление народа Западной Сахары.

89. Я хочу остановиться на последнем, но от этого не менее важном вопросе, перед тем как закончить свое выступление. В резолюции, которую мы только что приняли, содержится просьба к Генеральному секретарю продолжать и активизировать его консультации. Это и логично, и своевременно. Когда через посредство резолюции 377 (1975) мы обратились с просьбой к Генеральному секретарю начать консультации с затронутыми и заинтересованными сторонами, то делегация моей страны была твердо уверена в том, что мы приложим максимум усилий для поисков решения, которое устранило бы напряженность и создало благоприятные условия для окончательного решения этой проблемы.

90. Усилия, предпринятые Генеральным секретарем в те часы и дни, которые последовали после принятия резолюции, полностью оправдали наше доверие. Мы воздаем должное его заслуживающим похвалы неустанным усилиям. Мы выражаем признательность за представленный нам серьезный и содержательный доклад. Наша признательность относится не только к письменному [S/11863], но также и к его продуманному устному докладу Совету вчера вечером, когда мы проводили неофициальные консультации. Мы считаем, что при сотрудничестве всех затронутых и заинтересованных сторон усилия Генерального секретаря окажут положительное влияние на вопрос урегулирования нынешней серьезной ситуации. Поэтому мы торжественно призываем стороны проявить всемерное сотрудничество.

91. Г-н РЮДБЕК (Швеция) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы прежде всего выразить вам искренние поздравления от имени делегации Швеции по случаю вступления на пост Председателя Совета Безопасности. Мудрое и умелое руководство, на которое мы можем надеяться в этом месяце, уже было достаточно продемонстрировано вчера и сегодня утром в ходе наших консультаций. Я обещаю вам неограниченное сотрудничество со стороны делегации Швеции. Я хочу также поблагодарить вас за весьма теплые слова, сказанные в мой адрес. Я хочу также поблагодарить других членов Совета, которые в своих выступлениях высказали любезные слова в адрес бывшего Председателя Совета.

92. Прежде чем сказать несколько слов по существу обсуждаемого вопроса в Совете, я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы от имени делегации Швеции поблагодарить покидающего свой пост секретаря Совета Безопасности г-на Курта Херндля за его услуги, оказанные Совету на протяжении многих лет. Я лично имел возможность убедиться в прошлом месяце, насколько важными были его обязанности. Я хочу пожелать ему успеха на его новом важном посту.

93. Делегация Швеции присоединилась к только что принятому проекту резолюции. Мы предпочли бы, чтобы в тексте были более четко отражены непосредственные причины сложного положения, а именно о предполагаемом марше в Западную Сахару. По нашему мнению, однако, в силу серьезности и сложности положения и необходимости того, чтобы Совет, кроме всего прочего, действовал интенсивно и единодушно, мы с удовлетворением констатируем, что решение было достигнуто. Действительно, только что принятая резолюция не дает никаких оснований для недопонимания. Моя делегация обращается с настоятельным призывом к затронутым и заинтересованным сторонам обратить внимание на решение, принятое Советом на основании консенсуса, и избегать любых односторонних или других действий, которые могли бы усилить дальнейшую напряженность в данном районе.

94. Судя по сообщениям, поступившим к нам вчера и сегодня, опасность положения в данном районе

фактически продолжает увеличиваться. В докладе Генерального секретаря от 31 октября уже отмечалась весьма тревожная картина, и Генеральный секретарь подчеркивает в своем докладе опасность положения словами осторожными, но не дающими оснований для недопонимания. В последнее время была предоставлена другая информация, подтверждающая то серьезное беспокойство, которое мы должны испытывать.

95. Опасность связана с предполагаемым маршем большого числа людей в Западную Сахару. Опасность серьезных инцидентов и конфронтаций увеличивается. Если стороны потеряют контроль, то события могут развернуться таким путем, в результате чего увеличится опасность для мира и безопасности в этом районе. Вновь Совет Безопасности возлагает обязанность на Генерального секретаря изучить все пути должного решения крайне серьезной проблемы. Мы глубоко признательны ему за его неустанные усилия, осуществленные с большим умением и преданностью, и за его блестящий, четкий и полезный доклад, освещающий начало его миссии. Мы полностью уверены в больших возможностях Генерального секретаря действовать таким путем, чтобы ликвидировать этот кризис, то есть весьма деликатное положение чрезвычайной сложности. Насколько мне известно, Генеральный секретарь опирается на неограниченную поддержку со стороны делегации Швеции, как и всех других делегаций.

96. Мы призываем все заинтересованные и затронутые стороны оказать Генеральному секретарю всяческое содействие во всех отношениях. Это тот случай, когда Организация Объединенных Наций должна сыграть особенно важную роль. Сейчас мы больше всего надеемся на эффективность усилий Организации Объединенных Наций, направленных на разрядку этого опасного положения. Основным смыслом только что принятой нами резолюции является призыв к активизации всех усилий, направленных на мирное решение, но это является также призывом к осуществлению основных принципов деколонизации зависимых территорий. Только решение, полностью принимающее во внимание права и желания населения Западной Сахары, соответствует этим основным принципам Устава.

97. Г-н эль-ХАССЕН (Мавритания) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде чем я коротко коснусь существа вопроса, я хотел бы начать с выполнения приятной обязанности и поздравить вас от имени моей делегации по случаю вашего вступления на пост Председателя Совета. Мы убеждены в том, что благодаря вашей компетентности и дипломатическому опыту вы сможете привести нашу работу к успешному завершению. Я хотел бы также выразить нашу благодарность и признательность вашему предшественнику г-ну Рюдбеку за его корректность и такт, с которыми он руководил нашей работой в прошлом месяце.

98. Проблема Сахары является особой проблемой, к которой, по нашему мнению, нельзя подходить

формально как к программе для компьютера. К счастью, это никогда не было политикой Генеральной Ассамблеи, не было политикой Совета Безопасности, когда конкретно рассматривались проблемы деколонизации.

99. Действительно, Генеральная Ассамблея всегда мудро учитывала политические обстоятельства и конкретные особенности каждого положения. Я считаю, что основным достоинством выездной миссии, посетившей территорию, было то, что она продемонстрировала особый характер проблемы Сахары и ее неделимость. Вот почему мы считаем нереалистичным отделять один аспект этой проблемы и пытаться найти его решение без учета существа самого вопроса.

100. Мирный марш, запланированный правительством Марокко, не может положительно и объективно рассматриваться до тех пор, пока не будет изучена проблема деколонизации в отношении Сахары. Связь этого марша и деколонизации Сахары признается самой Испанией, как это можно заключить из доклада, представленного нам Генеральным секретарем.

101. Я хочу подчеркнуть, что деколонизация не может быть действенной или способствующей сохранению мира и безопасности в этом субрегионе, если она не будет учитывать этой конкретной особенности, особенности, которая в основе своей касается уважения национального единства и территориальной целостности заинтересованных государств. Поспешности, которую, как кажется, проявляют при рассмотрении этой проблемы, не рассматривая существо вопроса, по нашему мнению, вряд ли способствует завершению контактов, которые стороны установили и могут установить в соответствии с резолюцией 377 (1975) Совета Безопасности и статьей 33 Устава. Я думаю, она вряд ли также будет способствовать консультациям Генерального секретаря, на которые моя страна возлагает большие надежды.

102. Что касается моей страны, она будет продолжать, несмотря на существующие трудности, оказывать всяческое содействие Генеральному секретарю в осуществлении его сложной задачи, которая возложена на него Советом Безопасности. Поступая таким образом, мы хотим подчеркнуть, что мы продолжаем поддерживать Организацию Объединенных Наций с тем, чтобы она могла найти справедливое и правильное решение этой проблемы. Моя страна надеется, что она не будет поставлена в такое трудное положение, когда ей придется выбирать между своим существованием и сфабрикованным и искусственным решением, которое не имеет ничего общего с действительностью. Я думаю, что каждому должно быть ясно, что, если она окажется перед выбором, Мавритания может выбрать только Мавританию.

103. В заключение я хотел бы отдать должное Генеральному секретарю за ту интенсивную и эффективную работу, которую он проделал, и в частности за лаконичность и ясность представленного им Совету доклада.

104. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Слово предоставляется представителю Марокко.

105. Г-н СЛАУИ (Марокко) (*говорит по-французски*): Я хотел бы подтвердить в этом Совете позицию Марокко, которая не изменилась со времени последнего заседания Совета по этому вопросу. Моя страна подтверждает свою решимость использовать все мирные средства для того, чтобы добиться решения, которое обеспечит ее неотъемлемое право на национальное существование и целостность ее территории.

106. Марокко никогда не отходило от этой позиции. Оно никому не угрожает. Наоборот, Его Величество король Хасан II, осознавая свою ответственность, приветствовал, например, г-на Солиса, посланника Испании, который прибыл в Марракеш для того, чтобы предложить королю совместно с Испанией осуществлять процесс деколонизации, и стремился найти пути для урегулирования проблемы деколонизации Сахары, которые учитывали бы право Марокко на уважение ее национального единства. Поступая таким образом, Его Величество король Хасан II имел в виду резолюцию 377 (1975), принятую недавно Советом Безопасности, которая призвала стороны вести непосредственные переговоры. Г-н Солис высказал свое удовлетворение в связи с духом широкого взаимопонимания и воли к миру, проявленными его марокканскими партнерами. С тем чтобы содействовать любой возможности проведения диалога, правительства Мавритании и Марокко согласились направить — по приглашению правительства Испании — почетную делегацию для обсуждения всех аспектов этого вопроса, и действительно заинтересованные правительства поступили таким образом без каких-либо оговорок.

107. Марокко доказало — если и была необходимость сделать это — свою добрую волю; оно согласилось на любую мирную инициативу, которая учитывала его право как члена Организации Объединенных Наций на национальное существование и защиту территориальной целостности. В соответствующий момент Марокко докажет, что права народа Марокко и марокканского государства хорошо обоснованы с исторической, правовой и гуманной точек зрения. Поэтому в настоящий момент моя страна постоянно придерживается умеренного курса, которому она всегда следовала. В этих условиях велико было наше удивление, когда мы услышали последние сообщения, касающиеся изменения позиции Испании и угроз со стороны именно одной из тех стран, которых последняя резолюция Совета Безопасности призвала проявлять умеренность. Как можно говорить о казус Белли, когда между заинтересованными сторонами идут переговоры? Разве это представляет собой повод к войне, когда не проводятся переговоры с государством, которое не показывает, какие интересы у него могут быть в существующем положении? Мы можем лишь испытывать крайнее беспокойство в отношении этих агрессивных заявлений, которые могут послужить предлогом для всякого рода так называемых превентивных мер. Что касается наших отношений

с управляющей державой, то мы всегда предлагали использовать процедуру мирного урегулирования колониального спора, возникшего между нами, спора, который, согласно постановлению Международного Суда от 22 мая этого года, действительно существует.

108. Марокко торжественно провозглашает, что оно готово продолжать или начать любые переговоры для окончательного урегулирования этого спора. Марокко не пожалеет усилий для поисков мирного решения. Вот почему оно считает, что заявление о новой позиции Испании в отношении „зеленого марша” должно побудить Совет Безопасности принять резолюцию, обращенную непосредственно и даже исключительно к управляющей державе.

109. Марокко будет продолжать свои усилия в рамках мирного пути урегулирования, который оно твердо избрало. Марокко будет действовать в рамках законности своих прав и со своей стороны согласится на любую инициативу в отношении проведения консультаций или переговоров. Оно без сомнения отвергает все угрозы и все провокационные попытки любого рода и с любой стороны, которые могут явиться. Оно будет оставаться твердым и не позволит вовлечь себя в эскалацию провокаций. Поступая таким образом, Марокко будет оставаться верным традиционной политике, основанной на поддержании мирных и дружественных отношений со всеми государствами, которые преследуют те же цели.

110. Прежде чем я закончу свое выступление, я хотел бы поблагодарить всех членов Совета за их благоразумие и за те усилия, которые они приложили в ходе рассмотрения этого вопроса. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за беспристрастность и проявленное им понимание при выполнении его миссии.

111. Я с большим удовольствием передаю мои поздравления г-ну Рюдбеку в связи с выполненной им замечательной работой в прошлом месяце, а также вам, сэр, по поводу вступления на пост Председателя Совета Безопасности, пост, который вполне соответствует вашему таланту и вашей компетентности.

112. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Слово предоставляется представителю Алжира.

113. Г-н РАХАЛЬ (Алжир) (*говорит по-французски*): Функции Председателя Совета Безопасности перешли от представителя Швеции к представителю Советского Союза, и мой приятный долг заключается в том, чтобы выразить г-ну Рюдбеку благодарность и восхищение от имени моей делегации в связи с выполнением ответственной работы, связанной с проблемой Западной Сахары, которой было посвящено много усилий и времени, проблемой, представляющей, как всем здесь известно, такой большой интерес для правительства моей страны. Наблюдая за тем, как вы начали руководить работой этого Совета, г-н Председатель, мы убеждены, что Совет

по-прежнему будет уделять внимание этой проблеме, придавая ей то первоочередное значение, которого она заслуживает, при осуществлении своей ответственности за поддержание мира и безопасности в нашем районе.

114. Г-н Председатель, нам известны ваши выдающиеся качества и ваши большие способности, но прежде всего нам известны те дружественные отношения, которые связывают ваше государство как с нашей страной, так и с другими странами данного района. В свете этих соображений мы убеждены в том, что под вашим руководством Совет Безопасности сможет принять меры, необходимые для достижения полного урегулирования этой проблемы, урегулирования, к которому мы стремимся как к первоочередной задаче и к которому, если верить всем заявлениям, которые мы слышали здесь, стремятся также и все другие страны района. Я не хотел бы следовать предшествующим мне ораторам ни в их риторических упражнениях, ни в их юридических замечаниях. Положение, которое сложилось в нашем районе, и атмосфера, в которой живет народ Алжира в настоящее время, достаточно серьезны, и я ограничусь лишь самым трезвым заявлением, лишенным всякого ораторского характера, заявлением, простота и точность которого подчеркивают прежде всего серьезность осознания нашим правительством создавшегося в настоящее время положения и одновременно нашу непреклонную решимость, с которой моя страна намерена подходить к любым изменениям этого положения в будущем.

115. Я уже имел возможность сказать от имени моей делегации, что не хотел бы использовать эти прения в Совете Безопасности для того, чтобы начать обсуждение проблемы, которая не была представлена на рассмотрение Совета. Члены Совета собрались здесь не для того, чтобы определить будущее Западной Сахары. Они собрались здесь и любезно позволили делегации Алжира принять участие в этом заседании, поскольку неожиданно возникла серьезная угроза миру и безопасности в районе, охватывающем Алжир. Именно в рамках обязанностей и задачи, возложенной на Совет по Уставу Организации Объединенных Наций, и собрались члены Организации с тем, чтобы прежде всего выполнить свой долг и принять необходимые меры, направленные на ликвидацию этой ситуации, преодолеть трудности, вызванные сегодняшней ситуацией, и предпринять действия для того, чтобы устранить явную и очевидную угрозу, которая в настоящее время нависла над нашими странами и над будущим наших народов. Я останусь верным этой позиции и ограничусь существующей опасностью, которая нависла, как я уже говорил, над миром в нашем районе, но я просто хотел бы сказать, что вся ситуация зависит от определения суверенитета территории Западной Сахары.

116. Этот суверенитет не принадлежит Испании. Испания является управляющей державой территории, которую она колонизировала. Я должен признать тот факт, что правительство Испании конкретно ука-

зало на то, что оно желает положить конец своему присутствию на этой территории в качестве как колониальной, так и управляющей державы. Это, однако, ни в коем случае не означает, что правительство Испании имеет право распоряжаться суверенитетом, который оно не имеет никакого права осуществлять. Другими словами, прежде всего это означает, что любая попытка со стороны правительства Испании самовольно распоряжаться суверенитетом территории Западной Сахары должна рассматриваться правительством Алжира и всем международным сообществом как попытка незаконная, необоснованная и бесперспективная.

117. Это также предполагает, что любое толкование этих фактов в отношении любых переговоров на двусторонней, трехсторонней или многосторонней основе могли бы привести к возможности распоряжаться суверенитетом территории Западной Сахары, будет рассматриваться моим правительством и, несомненно, всем международным сообществом как узурпация, что само по себе предосудительно и абсолютно неприемлемо.

118. Говоря это, я не хочу приписывать правительству Испании каких-либо намерений. Я лишь хочу высказать здесь с максимально возможной точностью позицию правительства Алжира по этому конкретному аспекту вопроса о суверенитете территории Западной Сахары. Этот суверенитет не принадлежит больше странам, граничащим с территорией Западной Сахары. Притязания, которые высказывались по этому вопросу, не могут иметь оснований только потому лишь, что их выдают за претензии, имеющие законные основания.

119. Немного раньше нам сообщили, что в свое время будут представлены соответствующие аргументы, будет представлена документация, оправдывающая эти притязания. Я готов, как, безусловно, и большинство представителей государств — членов Организации Объединенных Наций, выслушать эту аргументацию, изучить эти документы. Однако, насколько мне известно, такие тезисы уже выдвигались и не только в политических организациях, таких как Совет Безопасности или Генеральная Ассамблея. Эти тезисы с использованием исторической и другой аргументации уже выдвигались перед высшим юридическим органом нашей Организации. Они были представлены Международному Суду, который по данному вопросу представил консультативное заключение, основанное на точном изучении этих аргументов и документов. Я полагаю, что наше мнение по данному вопросу уже вполне сложилось.

120. Мы вовсе не собираемся тенденциозно толковать историю. Мы вовсе не намерены выдвигать наши притязания или намерения в политическом плане, которые, видимо, юридически обоснованы. Речь скорее идет лишь о точном и ясном толковании решения, которое также ясно и точно в своих выражениях. На данном этапе никто не может после представления консультативного заключения, высказанного

по данному вопросу Международным Судом, делать вид, что суверенитет над территорией Западной Сахары принадлежит полностью или частично одному или нескольким государствам, соседствующим с этой территорией.

121. Этот второй аспект должен быть также очень ясным и конкретно должен быть зафиксирован как окончательная позиция правительства Алжира. Если суверенитет над территорией Западной Сахары не принадлежит ни Испании, ни странам, соседствующим с этой территорией, тогда он просто принадлежит народу этой территории. Необходимо признать, что подобная очевидность, которая должна быть немедленно признана всеми, уже потребовала какого-то времени для того, чтобы ее осознали не только в форме принципиального предложения, не только путем переоценки какого-то периода в прошлом, не только в свете будущего, но в свете принципа, который мы применяли ко всем народам, который мы продолжаем защищать на благо всех народов и который в силу логики, справедливости и законности мы должны применить также к населению Сахары.

122. Почему я говорю о суверенитете Сахары? Причиной этого является то, что, по мнению моей делегации, этот вопрос является центральным среди всех тех событий, которые привели нас к вызывающему сожаление положению, рассматриваемому сейчас Советом Безопасности. Алжирская делегация знает, каковы обязательства и потребности дипломатической акции. Мы также знаем о стремлении, которым мы все проникнуты; попытаться избежать обострения положения и попытаться решить наши трудности в атмосфере доброго понимания, не задевая чьего бы то ни было самолюбия. Это привело к тому, что заседание было продлено, и побудило различных членов Совета Безопасности искать, иногда в весьма трудных условиях, наилучшие средства для выражения воли Совета, пользуясь формулировками, которые не ущемляют ни одну из затронутых сторон.

123. Но в рамках этой озабоченности, которую мы понимаем и разделяем, я полагаю, мы должны называть вещи своими именами, и я очень хотел бы, чтобы Совет Безопасности принял к сведению, что к урегулированию создавшегося положения должны быть привлечены все заинтересованные и затронутые стороны. Это не вызывает никаких сомнений. Однако, какая из этих заинтересованных и затронутых сторон создала такое положение? Насколько я понимаю из ваших заявлений и резолюций, вы не пошли дальше дипломатического языка, и поэтому позвольте мне на этой стадии вашей работы и в то время, когда положение переходит из состояния потенциальной опасности к состоянию усилившейся опасности, сказать, что не все затронутые и заинтересованные стороны создали это положение. Это положение было создано правительством Марокко, последнее решило, после получения доклада выездной миссии Организации Объединенных Наций и после публикации консультативного мнения Международного Суда, организовать массовый мирный марш 350 000 мароккан-

цев для занятия территории Сахары, которая, как он полагает, является территорией Марокко.

124. Я колеблюсь выдвинуть какой-либо аргумент, настолько же элементарный, как и тот, который я собираюсь сейчас развить, но члены Совета согласятся со мной, что мирный характер мер не основывается просто на характере, который ему придается, и что недостаточно, чтобы нам только сказали, что речь идет только о мирном марше, чтобы мы автоматически установили, что действительно речь идет об акции, которая не носит никакого враждебного характера, а выражает стремление к миру и безопасности и которую следует, более того, не порицать или препятствовать ее осуществлению, а, возможно, поощрять и приветствовать.

125. Я присутствовал на последнем заседании Совета и был свидетелем словесной гимнастики моего коллеги, представителя Марокко, который пытался объяснить это вторжение, говоря нам, что марш, предусмотренный правительством Марокко, не следует рассматривать как вторжение. Из уважения к достоинству данного Совета и с тем, чтобы не продолжать выступление, которое я хотел сохранить в разумных рамках, мне не хотелось бы самому, как я говорил, прибегать к диалектике подобного характера, но я хотел бы заявить, что, какие бы определения правительство Марокко ни давало своей инициативе, правительство Алжира считает, что этот марш, если он пересечет границы территории Сахары, будет представлять собой нарушение суверенитета этой территории. Этот акт, противоречит международному праву, и инициатива такого характера может нарушить равновесие в этом районе, и в конечном счете приведет к последствиям, которых трудно предвидеть и которые будут непосредственно влиять на мир в этом районе и на будущие отношения всех стран, имеющих общие границы с территорией Западной Сахары.

126. Марокканская инициатива, если она заслуживает того, чтобы ее обосновывать территориальными притязаниями, о чем я говорил ранее, не имеет никаких оправданий, начиная с того, что само это притязание необоснованно. Выдвинутые страной притязания еще не означают того, что она может рассчитывать на поддержку и тем более на удовлетворение этих притязаний. Но вне этих юридических аспектов я должен сказать, что правительство Алжира относится к этой перспективе осуществления решения, объявленного правительством Марокко, как об этом сообщается в прессе с места событий, еще с большей тревогой, поскольку для этой инициативы с самого начала была характерна несомненная враждебность в отношении Алжира.

127. Очень легко прийти сюда и говорить, что Марокко не испытывает никакого чувства враждебности в отношении какого-либо своего соседа и что оно не понимает беспокойства, если не сказать большего, которое справедливо проявляют соседние с ним страны по поводу этой инициативы, но уже в течение некоторого времени эта враждебность проникает в

в массы марокканского народа и оказывает отрицательное влияние на Алжир. Я уже говорил об этом раньше и подчеркиваю, до какой степени правительство Алжира, народ Алжира и все его органы информации и прессы продолжали сохранять позицию сдержанности и умеренности и насколько твердо Алжир противостоял вовлечению в этот процесс эскалации словесного насилия. Это отнюдь не какое-либо необоснованное заявление со стороны представителя Алжира. Я говорил уже и повторяю: весь мир был и продолжает оставаться свидетелем подобной сдержанности, которая, к сожалению, возможно, была истолкована не только как признак слабости, но также как признак отсутствия заинтересованности и в силу этого как признак содействия осуществлению мер, которые не только противоречат международным принципам, но также и противоречат отношениям, которые установились в этом районе, а также сотрудничеству, которое наконец-то начало осуществляться между многими странами. И в дальнейшем это способствовало тому, чтобы превратить все, что носило дружеский характер, в нечто характеризующее исключительной враждебностью.

128. Делегация Марокко в Организации Объединенных Наций в течение определенного времени регулярно информировала нас о той поддержке, которую правительство Марокко получало в своих устремлениях, и неоднократно о той поддержке, которую оно получало в отношении своего намерения осуществить мирный марш на территорию Западной Сахары. Я убежден, что, если делегация Марокко, вместо того чтобы ограничиться предоставлением списка стран, могла бы также сообщить нам условия, на которых поддерживают эти страны инициативу Марокко, проблема была бы гораздо яснее. Но я хотел бы указать, что, независимо от этой поддержки, реальной или только воображаемой, поддержки марокканской инициативы, эта инициатива, если она будет сохраняться, то она останется, без всякого сомнения, одним из самых серьезных прецедентов, которые мы когда-либо имели возможность видеть. Если поставить эту инициативу в африканский контекст, и мне нет необходимости высказывать здесь какие-то предположения, поскольку эта инициатива относится к сфере Африки, я убежден, что нет, пожалуй, ни одной африканской страны, которая не видит самые близкие и, может быть, отдаленные результаты успеха такого решения в отношении различных пограничных и территориальных проблем, которые возникают на африканском континенте. Вероятно, я смогу позже изложить эти вопросы более подробно, но, обратив внимание Совета Безопасности на оценку настоящего положения, которую сделало правительство Алжира, я хочу остановиться на решении, принятом Советом Безопасности по этому вопросу.

129. 22 октября Совет Безопасности принял резолюцию 377 (1975), в которой он призвал также все затронутые и заинтересованные стороны проявлять сдержанность и умеренность, с тем чтобы разрядить обстановку, создавшуюся в этом районе, и позволить Организации Объединенных Наций и, если гово-

рить точнее, Генеральной Ассамблее найти политический путь решения проблемы деколонизации Западной Сахары. Мы заявили тогда, что, какой бы ни была формулировка этой резолюции, важнее всего для нас результат, к которому могло бы привести такое решение. Совет Безопасности в своей резолюции 377 (1975) поручил Генеральному секретарю установить контакты со всеми затронутыми и заинтересованными сторонами и представить доклад Совету как можно скорее с тем, чтобы вы могли принять соответствующие меры, которые вы сочтете необходимыми. Делегация Алжира хотела бы прежде всего заявить Генеральному секретарю о том, как высоко она ценит быстроту, с которой он выполнил свою миссию, а также ясность и четкость его доклада.

130. Совет Безопасности собирался на неофициальные консультации вчера днем и поздно вечером и собрался снова сегодня днем на свое заседание по тому же вопросу и также на основе доклада Генерального секретаря и дополнительного заявления, которое он представил Совету. Это, по нашему мнению, свидетельствует о значении, которое Совет придает данной ситуации, и срочности, с которой он хочет рассмотреть этот вопрос.

131. Совет Безопасности выработал свой проект резолюции [S/11865], не дав возможности затронутым и заинтересованным сторонам принять участие в его разработке. Поступать таким образом — право Совета, и я говорю это не для того, чтобы критиковать практику его работы. Наоборот, мы удовлетворены тем, что Совет придерживается именно этой точки зрения на свои обязанности. Если бы с нами проконсультировались и у нас была возможность изложить нашу точку зрения, то мы попросили бы о том, чтобы этот проект резолюции, который сейчас является резолюцией, был сформулирован более точно и отвечал бы подлинным целям Совета Безопасности на этом заседании.

132. Совет Безопасности в своей мудрости предпочел менее прямую формулировку, более дипломатический язык, но не только нам, но и всем членам Совета Безопасности, вполне прямо заявившим об этом при объяснении мотивов своего голосования, ясно, что главной целью этого решения является разрядка атмосферы, и решение проблемы Сахары. Это означает, что данное решение направлено на инициативу правительства Марокко. Совет, настоятельно призывая все затронутые и заинтересованные стороны избегать любых односторонних или других действий, способных еще больше усилить напряженность в этом районе, обращается, в частности, и в первую очередь к Марокко. Во всяком случае, мы так понимаем этот проект резолюции, и мы также понимаем то, что Генеральный секретарь должен продолжать активизировать свои действия с целью достигнуть средствами, к которым он прибегал до сих пор, не только решения проблемы суверенитета над Западной Сахарой, но также с целью положить конец тому, что сейчас является более чем инцидентом и что сейчас стало почти трагическим положением.

133. Я хотел бы без обиняков и без ораторских ухищрений заявить здесь, что правительство Алжира остается верным принципам Устава Организации Объединенных Наций; что оно по-прежнему придает важное значение миру и безопасности в этом районе; что оно по-прежнему превыше всего ставит свои дружеские и братские отношения, которые оно всегда стремилось поддерживать и укреплять со странами этого региона; и что с учетом всего сказанного оно избегало всяческих действий, которые могут ухудшить положение и усилить напряженность, но что, сознавая свои обязательства, оно будет знать, как отнестись к будущим изменениям положения.

134. Алжир не угрожает. Алжир является страной, которой известна цена достоинства народа. Алжирский народ дорого заплатил за целостность своей территории и за определение своих границ. Народ Алжира хочет, чтобы его уважали. Он уважает других; он уважает те принципы, за которые многие его сыны отдали свои жизни.

135. Я уполномочен правительством моей страны торжественно заявить, что, если Совет Безопасности и международное сообщество не сможет выполнить свои обязательства, Алжир приступит к выполнению своих обязанностей. Я хочу здесь самым официальным образом заявить, что Алжир не готов — ни сегодня, ни завтра — признать или одобрить положение *fait accompli*, которое может явиться результатом любой односторонней акции.

136. Позиция Алжира ясна: мы считаем, что за суверенитет над территорией Западной Сахары ответственна Организация Объединенных Наций. Мы считаем, что у Организации есть долг в отношении народа Сахары, и поэтому — точно так же, как мы уже обязались делать это в прошлом, — мы по-прежнему считаем, что решение этой проблемы должно быть найдено в рамках Организации и Генеральной Ассамблеи, которая уже включила этот вопрос в свою повестку дня для обсуждения его на будущей неделе. Мы не видим необходимости предрешать это обсуждение. Мы не понимаем той поспешности, с которой некоторые пытаются настаивать на притязаниях, которые в любом случае не признаются. Эта поспешность является только лишним доказательством неприемлемости этих притязаний.

137. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Список ораторов исчерпан. Я хочу выступить в качестве представителя СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК. Прежде чем перейти к существу вопроса, я хотел бы поблагодарить всех тех, кто в своих выступлениях высказал приветствия и добрые слова в адрес моей страны и мне лично в связи с моим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности. Со своей стороны я хотел бы вновь повторить слова признательности от себя лично и от имени делегации Советского Союза моему предшественнику на посту Председателя Совета Безопасности в октябре уважаемому представителю Швеции г-ну Рюдбеку и поздравить его с неутомимыми усилиями и превосходным дипломати-

ческим мастерством, с которыми он руководил работой Совета, будучи на посту Председателя. На его долю, как уже отмечалось, выпало немало сложных и трудных вопросов. При активном участии и поддержке членов Совета Безопасности он с ними отлично справился. Под его опытным руководством Совет принял ряд важных решений, в том числе одобренную путем консенсуса Советом резолюцию 377 (1975) по вопросу о Западной Сахаре.

138. В этой резолюции, как известно, Совет Безопасности просил Генерального секретаря немедленно провести консультации с затронутыми и заинтересованными сторонами. Совет призвал все эти стороны проявлять сдержанность и умеренность и не предпринимать никаких действий, которые могли бы привести к ухудшению положения, касающегося вопроса о Западной Сахаре, и помешали бы Генеральному секретарю осуществить возложенную на него Советом миссию. Конкретным результатом этого решения Совета явились поездка Генерального секретаря в столицы четырех государств и его переговоры с главами государств и правительств и с министрами иностранных дел затронутых и заинтересованных сторон — Марокко, Мавритании, Алжира и Испании.

139. Мне хотелось бы выразить глубокую признательность Генеральному секретарю за ту большую и весьма полезную работу, которая им была в беспрецедентно короткий срок осуществлена в соответствии и во исполнение резолюции Совета Безопасности 377 (1975) по вопросу о Западной Сахаре. Я полагаю, что выражу общее мнение, отдавая должное той оперативности и мастерству, с которыми Генеральный секретарь сумел осуществить возложенную на него нелегкую миссию и в максимально сжатые сроки провести консультации с главами государств и правительств и с министрами иностранных дел четырех затронутых и заинтересованных сторон. Генеральный секретарь представил Совету Безопасности доклад по этому вопросу. Вчера в беседе с Генеральным секретарем я выразил свое личное мнение в отношении этого доклада как о документе, мастерски подготовленном, или говоря по-английски „*skillfully elaborated*”.

140. Мною было при этом обращено особое внимание на пункт 20 этого доклада, в котором подчеркнута, что положение в этом районе остается серьезным и что поэтому Генеральный секретарь считает исключительно важным, чтобы стороны избегали любых действий, которые могли бы привести к дальнейшей эскалации напряженности. Именно этот важный вывод в докладе Генерального секретаря потребовал от нас, членов Совета Безопасности, и от Совета Безопасности в целом безотлагательного рассмотрения этого доклада вчера, 1 ноября, с целью принятия решений для предотвращения дальнейшего обострения напряженности в этом районе.

141. Все члены Совета в своих выступлениях на вчерашних многочасовых неофициальных консультациях обращали внимание на этот пункт доклада Ге-

нерального секретаря. Они подчеркивали серьезность положения в этом районе и настоятельно и решительно высказывались за то, чтобы затронутые и заинтересованные стороны избегали любых действий, в том числе индивидуальных, которые могли бы привести к дальнейшему обострению напряженности в этом районе. Члены Совета подчеркивали, что при рассмотрении этого вопроса с учетом нарастающей напряженности, могущей стать угрозой миру, Совет должен действовать интенсивно и эффективно, чтобы предотвратить возникновение вооруженного столкновения и способствовать мирному урегулированию сложившейся конфликтной ситуации.

142. Делегация Советского Союза считает, что Совет Безопасности как главный орган Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и безопасности в свете дальнейшей эскалации напряженности в указанном районе, о чем свидетельствуют факты, приведенные в ходе нашего обсуждения, должен действовать быстро и решительно, чтобы устранить серьезную угрозу миру в этом районе.

143. Делегация СССР считает также, что только что принятая Советом резолюция по обсуждаемому вопросу о Западной Сахаре направлена на достижение именно этой цели. В резолюции содержится настоятельный призыв ко всем затронутым и заинтересованным сторонам избегать любых односторонних и других действий, которые могли бы привести к дальнейшему обострению напряженности в этом районе. Совет поручает Генеральному секретарю продолжить и активизировать консультации с затронутыми и заинтересованными сторонами и представить Совету Безопасности как можно скорее доклад о результатах этих консультаций, с тем чтобы Совет имел возможность принять необходимые дальнейшие меры, которые могут быть необходимыми в связи с ситуацией в этом районе.

144. Обсуждение в Совете Безопасности вопроса о Западной Сахаре свидетельствует о том, что члены Совета Безопасности выступают за такое решение проблемы Западной Сахары, которое положило бы незамедлительный конец колониальному режиму на этой территории и явилось бы осуществлением принципа самоопределения населения территории в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и решениями Организации по вопросу о Западной Сахаре.

145. Как уже подчеркивала советская делегация в своем выступлении на заседании Совета Безопасности 22 октября [1850-е заседание], принципиальная позиция Советского Союза заключается в том, что вопрос о будущем Западной Сахары должен решить сам народ этой территории. Колониальный статус этой территории должен быть прекращен. Народ Западной Сахары имеет полное право на то, чтобы самому определить свою судьбу. Делегация Советского Союза выступает против любых действий, которые могли бы помешать коренному населению Западной Сахары осуществить это право. Это особенно

недопустимо сейчас, когда в результате успехов национально-освободительной борьбы африканских народов завершается процесс деколонизации на многострадальном африканском континенте.

146. Делегация СССР выражает надежду на то, что все затронутые и заинтересованные стороны с полной ответственностью отнесутся к только что принятому решению Совета Безопасности и содержащемуся в нем настоятельному и твердому призыву воздержаться от любых односторонних и других действий, которые привели бы к осложнению и без того взрывоопасной обстановки в этом районе. Думается, что принятая резолюция будет способствовать не только ослаблению напряженности в вопросе о Западной Сахаре, но также и решению проблемы этой территории по существу на основе осуществления ее народом принципа самоопределения.

147. Сейчас, выступая в качестве ПРЕДСЕДАТЕЛЯ, я предоставляю слово в порядке права на ответ представителям Испании и Марокко.

148. Г-н АРИАС САЛЬГАДО (Испания) (*говорит по-испански*): Я буду очень краток. В выступлении представителя Марокко содержится ряд утверждений, и наша делегация считает необходимым высказаться по поводу их.

149. Официальная позиция Испании, как я полагаю, была четко изложена не только на этом заседании Совета, но также разъяснена представителем Испании на 1849-м и 1850-м заседаниях. Толкование сферы действия и положений принятой резолюции, которое было изложено в этих выступлениях и которое я имел честь еще раз повторить на этом заседании, следуя инструкции нашего правительства, по сути дела, является позицией Испании в рассматриваемом вопросе. Дав такое разъяснение, я хотел бы в поддержку этого утверждения просто сослаться на доклад Генерального секретаря, в котором с объективностью, ясностью и точностью, характерными для этого доклада, была отражена позиция Испании.

150. Другой вопрос, который абсолютно ясен в позиции Испании и который не должен вызывать никаких недоразумений, это необходимость того, чтобы Генеральная Ассамблея как можно скорее рассмотрела существо этого вопроса в свете положений резолюции 3292 (XXIX) Генеральной Ассамблеи. В этих рамках и в свете пункта 3 резолюции должно рассматриваться обсуждение вопросов о суверенитете и толковании консультативного заключения Международного Суда и выводов выездной миссии в эту территорию.

151. Высказав эти два основных замечания, наша делегация считает своей обязанностью поставить данный вопрос так, как он стоял с самого начала. В рамках Совета основной проблемой продолжает оставаться — и я с сожалением говорю — „продолжает оставаться” — то, как остановить этот марш в Западную Сахару. Проблема, стоящая перед Советом, ясна, она связана с внутренними причинами и следствиями,

и никто не может отрицать этого. Я полагаю, что об этом было достаточно ясно изложено в ходе данных прений.

152. Наша делегация сейчас хотела бы еще раз подчеркнуть то, о чем говорилось в нашем недавнем выступлении. Испания готова приложить максимальные усилия, с тем чтобы предотвратить осложнение обстановки. Однако не может быть сомнений в том, что любая обстановка ухудшится, если будут нарушены объективные рамки терпимого. А сейчас события развиваются так, что их последствия трудно предвидеть. Наша делегация надеется, что правительство Марокко, принимая во внимание принятую Советом Безопасности резолюцию, поймет, что является пределом, и будет действовать в интересах обеспечения мира и безопасности в данном районе.

153. Г-н СЛАУИ (Марокко) *(говорит по-французски)*: Я хотел бы сказать несколько слов в отношении выступления представителя Алжира. Сейчас не представляется трудным ответить на содержащиеся в выступлении представителя Алжира вопросы, которые он изложил и которые, совершенно ясно, выходят за рамки проблемы, которую сегодня обсуждает Совет Безопасности. Однако я думаю, что ни место, ни обстоятельства пока не являются подходящими для этого. Ответы мы дадим в надлежащее время.

154. Тем не менее я хотел бы подтвердить, что народы Марокко и Алжира имеют связи, выходящие за рамки тех горьких слов, которые были сказаны делегацией Алжира. Поэтому я протестую против всяких инсинуаций представителя Алжира, направленных на то, чтобы заставить Совет Безопасности поверить в то, что между народом Марокко и народом Алжира существует антагонизм и поэтому правительство Марокко испытывает и раздувает враждебные чувства по отношению к Алжиру. Я торжественно заявляю о том, что все эти инсинуации задуманы лишь для того, чтобы создать причины — сейчас и в будущем — для любого вмешательства, которое правительство Алжира уже готово осуществить в этом районе.

155. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: В порядке осуществления права на ответ слово предоставляется представителю Алжира.

156. Г-н РАХАЛЬ (Алжир) *(говорит по-французски)*: Я не отниму много времени у Совета. Во-первых, я хотел бы сказать, что ранее я пытался как можно

яснее заявить, что от имени правительства моей страны я беру на себя полную ответственность за все мною сказанное. В моих замечаниях не было инсинуаций; они были очень точными. Мы, как всегда, придаем большое значение связям, существующим между нашими народами: будь это между народами Алжира и Марокко, Алжира и Мавритании, Алжира и Сахары. Мы были первыми, кто заявил, что эти связи вечные и не могут вызывать вопроса в связи с возникшими в настоящий момент трудностями.

157. Что касается враждебных тенденций, проявленных марокканским общественным мнением в отношении Алжира, алжирский народ знает о них, и не только он о них знает, а и международное общественное мнение. И не средства информации Алжира подчеркивали нежелательный и необъяснимый характер враждебности против страны лишь в силу того, что она не поддерживает претензии Марокко, претензии, которые Алжир считает, совершенно сознательно, полностью необоснованными.

158. Что же касается инсинуаций — и это действительно были инсинуации, — к которым только что прибег мой коллега и друг представитель Марокко в отношении намерений Алжира, я думаю, что эти инсинуации являются частью того грубого маневра, на который я не буду отвечать, чтобы не занимать время. Я уже сказал, что Алжир, и страна, и народ, готовы защищать свои идеи и принципы. И это не инсинуации. Это — заявления. И я надеюсь, что все затронутые и заинтересованные стороны понимают их именно так, как нужно.

159. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Прежде чем закрыть заседание Совета, я хотел бы обратиться с просьбой к Генеральному секретарю срочно довести до сведения, телеграфировать полный текст резолюции Совета Безопасности, принятой на сегодняшнем заседании, правительствам всех затронутых и заинтересованных сторон.

160. В заключение я считаю необходимым заявить, что Совет Безопасности, безусловно, будет продолжать внимательно следить за развитием событий вокруг положения, касающегося Западной Сахары, и немедленно соберется в случае необходимости для возможного принятия, как это предусмотрено в принятой сегодня Советом Безопасности резолюции, любых дальнейших соответствующих мер, которые могут быть необходимы.

*Заседание закрывается в 14 час. 15 мин.*

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى: الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---